



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 26.2.2014
COM(2014) 102 final

2014/0053 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

kumppanuuden perustamisesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Venäjän federaation kesken tehtyyn kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävän, Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamista koskevan pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta ja väliaikaisesta soveltamista

PERUSTELUT

Oheinen ehdotus sisältää oikeudellisen välineen, joka koskee kumppanuuden perustamisesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Venäjän federaation kesken tehtyyn kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävän pöytäkirjan allekirjoittamista Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi:

- i) ehdotus neuvoston päätökseksi pöytäkirjan allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta,

tämä ehdotus esitetään yhdessä seuraavien kanssa:

- ii) ehdotus neuvoston päätökseksi pöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta,
- iii) suositus neuvoston päätökseksi sen hyväksymisestä, että Euroopan komissio tekee pöytäkirjan Euroopan atomienergiayhteisön puolesta.

Kroatian tasavallan liittymisasiakirjan mukaan Kroatian tasavallan on liityttävä Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden allekirjoittamiin tai tekemiin kansainvälisiin sopimuksiin kyseisiin sopimuksiin liitettävällä pöytäkirjalla.

Kumppanuus- ja yhteistyösopimus kumppanuuden perustamisesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Venäjän federaation kesken allekirjoitettiin 24. kesäkuuta 1994. Sopimus tuli voimaan 1. joulukuuta 1997.

Komissio valtuutettiin aloittamaan neuvottelut asianomaisten kolmansien maiden kanssa 14. syyskuuta 2012 tehdyllä neuvoston päätöksellä¹ asiaan kuuluvien pöytäkirjojen tekemiseksi. Neuvottelut Venäjän federaation kanssa saatiin onnistuneesti päätökseen. Venäjän federaatio hyväksyi pöytäkirjan tekstin 4. syyskuuta antamassaan verbaalinootissa ja Euroopan ulkosuhdehallinto 24. syyskuuta antamassaan verbaalinootissa. Tällä Venäjän federaation pyytämällä verbaalinoottien vaihdolla korvattiin pöytäkirjan parafointi.

Ehdotetulla pöytäkirjalla Kroatian tasavalta otetaan sopimuksen sopimuspuoleksi ja velvoitetaan EU laatimaan sopimus todistusvoimaisena toisintona EU:n uudella virallisella kielellä.

Pöytäkirja sisältää lausekkeen, jossa tarkennetaan, että sopimusta muutetaan Kroatian tasavallan liittymisestä Euroopan unioniin tehdyn sopimuksen 1. heinäkuuta 2013 tapahtuneen voimaantulon jälkeen.

Venäjän federaation kanssa tehdyllä kumppanuus- ja yhteistyösopimuksella pyritään erityisesti edistämään kauppaa ja investointeja, mukaan luettuna liikennepalvelujen kauppaa. Siinä myös vahvistetaan puitteet yhteistyölle eri sektoreilla. Yhteistyö rajoittuu kattavaan taloudelliseen, tekniseen ja rahoitusalan yhteistyöhön. Näin ollen sovellettavien oikeusperustojen lisäksi Euroopan unioni allekirjoittaa ja tekee pöytäkirjan Kroatian tasavallan liittymisasiakirjan 6 artiklan 2 kohdan nojalla sekä SEUT-sopimuksen 91 artiklan, 100 artiklan 2 kohdan, 207 artiklan ja 212 artiklan nojalla.

Komissio on arvioinut neuvottelujen tulokset tyydyttäväiksi ja pyytää neuvostoa

- antamaan valtuudet allekirjoittaa Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta liittymistä koskeva pöytäkirja, joka liitetään kumppanuuden perustamisesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Venäjän

¹ Neuvoston päätös valtuutuksesta aloittaa neuvottelut Euroopan unionin tai Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden yhden tai useamman kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön kanssa allekirjoittamien tai tekemien sopimusten mukauttamisesta Kroatian tasavallan liittyessä Euroopan unioniin (neuvoston asiakirja 13351/12 LIMITED).

federaation kesken tehtyyn kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi, ja soveltaa pöytäkirjaa väliaikaisesti.

Euroopan parlamenttia pyydetään antamaan puoltava lausunto pöytäkirjasta.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

kumppanuuden perustamisesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Venäjän federaation kesken tehtyyn kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävän, Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamista koskevan pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta ja väliaikaisesta soveltamista

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan, 100 artiklan 2 kohdan, 207 artiklan ja 212 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Kroatian tasavallan liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Kroatian tasavallan liittymisasiakirjan 6 artiklan 2 kohdan nojalla Kroatian tasavallan liittymisestä kumppanuuden perustamisesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Venäjän federaation kesken tehtyyn kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen², jäljempänä 'sopimus', sovitaan tekemällä sopimukseen pöytäkirja. Liittymisasiakirjan 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tällaiseen liittymiseen sovelletaan yksinkertaistettua menettelyä, jonka mukaan pöytäkirjan tekevät neuvosto, joka tekee ratkaisunsa yksimielisesti jäsenvaltioiden puolesta, ja kyseessä olevat kolmannet.
- 2) Neuvosto valtuutti 14 päivänä syyskuuta 2012 komission aloittamaan neuvottelut kyseisten kolmansien maiden kanssa³. Neuvottelut Venäjän federaation kanssa saatiin onnistuneesti päätökseen. Se vahvistettiin noottienvaihdolla 24 päivänä syyskuuta 2013.
- 3) Pöytäkirja olisi allekirjoitettava unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta, sillä varauksella, että se tehdään myöhemmin.
- 4) Pöytäkirjan tekemiseen sovelletaan Euroopan atomienergiayhteisön toimivaltaan kuuluvien seikkojen osalta erillistä menettelyä.
- 5) Ottaen huomioon Kroatian liittymisen unioniin 1 päivänä heinäkuuta 2013, pöytäkirjaa olisi sovellettava väliaikaisesti tuosta päivästä alkaen,

² EYVL L 327, 28.11.1997, s. 3.

³ Neuvoston päätös valtuutuksesta aloittaa neuvottelut Euroopan unionin tai Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden yhden tai useamman kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön kanssa allekirjoittamien tai tekemien sopimusten mukauttamisesta Kroatian tasavallan liittyessä Euroopan unioniin (neuvoston asiakirja 13351/12 LIMITED).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan valtuudet allekirjoittaa Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta pöytäkirja kumppanuuden perustamisesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Venäjän federaation kesken tehtyyn kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen Kroatian tasavallan liittymisen Euroopan unioniin huomioon ottamiseksi sillä varauksella, että kyseinen pöytäkirja tehdään.

Pöytäkirjan teksti liitetään tähän päätökseen.

2 artikla

Neuvoston pääsihteeristö laatii valtakirjan, jossa pöytäkirjan neuvottelijoiden nimeämä henkilö (nimeämät henkilöt) valtuutetaan allekirjoittamaan pöytäkirja sillä varauksella, että se tehdään.

3 artikla

Pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti sen 4 artiklan mukaisesti 1 päivästä heinäkuuta 2013, kunnes sen tekemistä varten tarvittavat menettelyt on saatettu päätökseen.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*